

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٨٠ لسنة ٢٠٠٠

بشأن الموافقة على مذكرة التفاهم

الموقعة فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٩/١٩

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

بشأن تحويل أموال مصادرة

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

**قرر:**

( مادة وحيدة )

ووفق على مذكرة التفاهم الموقعة فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٩/١٩ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن تحويل أموال مصادرة وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ١٣ المحرم سنة ١٤٢١ هـ

( الموافق ١٨ أبريل سنة ٢٠٠٠ م ) .

حسنى مبارك

## مذكرة تفاهم

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بشأن تحويل أموال مصادرة

إن حكومة جمهورية مصر العربية ، وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية :

نظراً لما قدمته حكومة جمهورية مصر العربية من مساعدة فى تحقيقات متعلقة بعوائد مخدرات تخص فتحيح رضوان ، وهو مواطن مصرى يعتقد أنه مهرب مخدرات ، ونظراً لما قدمته حكومة جمهورية مصر العربية من مساعدة فى الحصول على وثائق هامة ساعدت فى التوصل إلى ومصادرة أموال فى الولايات المتحدة ناشئة عن تجارة المخدرات ويملكها المدعو فتحيح رضوان .

فقد توصلت الحكومتان إلى التفاهم التالى :

( مادة ١ )

تقوم حكومة الولايات المتحدة الأمريكية بتحويل مبلغ ٩٩٩, ١٨٧, ٥٠ دولار أمريكى من عوائد الأموال المصادرة فى هذه القضية لحكومة جمهورية مصر العربية .

( مادة ٢ )

تقوم حكومة جمهورية مصر العربية باستخدام كافة الأموال التى يتم تحويلها وفقاً لهذا الاتفاق ، لتعزيز الجهود المبذولة لتطبيق القانون بهدف مكافحة والتضاء على تهريب المخدرات ، أو أية مواد مخدرة وغيرها من الأنشطة الإجرامية ذات الصلة .

( مادة ٣ )

تقوم حكومة جمهورية مصر العربية ، خلال ستة أشهر من تاريخ إستلام الأموال المحولة ، بإخطار حكومة الولايات المتحدة الأمريكية بالكمية التى يتم بها ، أو تم بها ، استخدام الأموال المحولة .

## (مادة ٤)

يهدف هذا الاتفاق إلى تبادل المساعدة بين الطرفين ، بما فى ذلك المساعدة فى التخلص من عوائد الجريمة ، ولا يترتب على الأحكام الواردة فى هذا الاتفاق منح أية حقوق لأى شخص ، أو حصول أى طرف ثالث على أية منفعة .

يصبح هذا الاتفاق ساريا من تاريخ التوقيع عليه من كلا الطرفين .

حرر فى القاهرة فى يوم الأحد الموافق ١٩ سبتمبر ١٩٩٩ ، من نسختين باللغتين العربية والإنجليزية ، ولكل منهما نفس الحجية .

عن

حكومة جمهورية مصر العربية

حبيب العادلى

وزير الداخلية

عن

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

دانييل كورتزر

السفير الأمريكى بالقاهرة

## قرار وزير الخارجية

رقم ٩٦ لسنة ٢٠٠٠

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ١٨٠ الصادر بتاريخ ٢٠٠٠/٤/١٨ بشأن الموافقة على مذكرة التفاهم الموقعة فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٩/١٩ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن تحويل أموال مصادرة ؛

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ١٨ / ٤ / ٢٠٠٠ ؛

### قرر:

#### ( مادة وحيدة )

تنشر فى الجريدة الرسمية مذكرة التفاهم ، الموقعة فى القاهرة بتاريخ ١٩ / ٩ / ١٩٩٩ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن تحويل أموال مصادرة .

ويعمل بها اعتبارا من ١٨ / ٤ / ٢٠٠٠

صدر بتاريخ ٩ / ٥ / ٢٠٠٠

وزير الخارجية

عمرو موسى